

## 5. Modo de jogar materiais recicláveis e lixos

### (1) Local de coleta de materiais recicláveis e lixos

#### ① Residências: Coleta a domicílio.

- A coleta será feita casa por casa.
- Deixe o lixo dentro do seu terreno, voltado para a via pública. Nunca coloque o lixo na via pública (calçada, sarjeta).
- Não mude o local previamente determinado para jogar os materiais recicláveis e o lixo. Se o fizer, estes não serão coletados, pois não será possível se avaliar se o material que ali está pode ser levado ou não. Caso tiver que mudar de qualquer maneira, comunique o fato ao coletor ou à Seção de Ambiente de Vida.

Residência independente



Residência independente voltada à via particular



Residência independente com prolongamento do terreno



Observação 1: Latas, garrafas, plásticos duros, metais e lixos tóxicos devem ser jogados, na medida do possível, em um recipiente como, por exemplo, balde.

Observação 2: Em dias com ventos fortes, tome providências para que o vento não leve o lixo, por exemplo, colocando peso sobre o mesmo.

\* Em caso de jogar lixo em saco, pendurando-o no portão ou na cerca com, por exemplo, gancho em "S", evitará que o mesmo se espalhe, além de melhorar a eficiência da coleta.

Observação 3: Mesmo que estiver chovendo no dia da coleta, não mude o local da coleta dos materiais recicláveis ou do lixo.

Os jornais e papéis em geral devem ser jogados no lugar de sempre mesmo que se molhem. Quanto a roupas e panos velhos, jogue-os na semana seguinte.

② Habitação coletiva como, por exemplo, apartamentos... Coleta em estação coletora

- Utilize a estação coletora do local.
- Caso não souber onde jogar o lixo, informe-se com o proprietário ou com a administradora do edifício.

Habitação coletiva



Observação 1: Utilize a estação coletora de forma limpa, respeitando os regulamentos. Caso o local não estiver limpo, terceiros poderão deixar lixos ou depositar materiais de forma ilegal, ou ainda, poderá haver risco de incêndio provocado.

Observação 2: Mesmo que as pessoas usem de forma limpa, caso houver muitos lixos jogados por terceiros, ou materiais ilegais deixados por estranhos, pode-se utilizar o método de controle da estação colocando um cadeado com segredo (de 3 ou 4 dígitos). Consulte o proprietário ou a administradora do edifício.

Observação 3: Tome cuidado, pois caso a estação coletora não for controlada corretamente, não se fará mais a coleta naquele local.

③ Garrafas PET, bandejas brancas, caixas de leite e outras bebidas: Coleta em pontos específicos

- Leve estes itens quando desejar para as "Lojas com caixas exclusivas de coleta (lojas cooperadoras que efetuam coletas específicas), mencionadas na página 34.
- Quanto às garrafas PET para ajudar as pessoas de idade ou com problemas físicos, efetue-se a coleta a domicílio, no mesmo dia da coleta de plástico duro. Para maiores detalhes, veja a página 12.



As Caixas de Coleta Específicas encontram-se instalados nas Lojas Cooperadoras. Vamos usá-las de forma limpa.

(Não é local para se jogar lixo.)

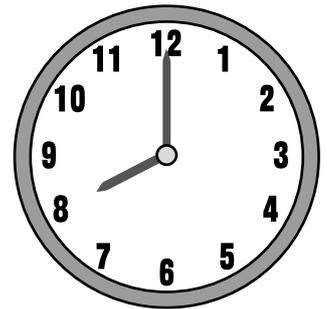
## (2) Dias e horários de coleta de materiais recicláveis e lixos

### ① Dia de coleta

- Quanto aos dias de coleta, veja a lista na capa deste manual, ou o "Calendário de Coleta de Recursos", distribuído para cada residência. (Caso jogar o lixo em dia equivocado, este não será coletado.)
- O lixo é coletado mesmo quando o dia de coleta for um feriado (segunda a sexta-feira, excetuando-se o final e o começo de ano).

### ② Horário

- O horário para se jogar materiais recicláveis e lixos é até as 8h00 da manhã do dia de coleta.
- Pode haver mudança no roteiro de coleta, devido às condições do tempo ou das vias, ou ainda, ao tipo ou volume de coleta, e a coleta poderá não ser feita sempre no mesmo horário. Assim, jogue sem falta até as 8h00 da manhã.
- Jogar lixo no dia anterior ou durante a madrugada gera perigo, não somente de incêndio provocado, roubo, etc., como também de deposição de lixos ou de materiais ilegais por parte de estranhos. Desta forma, jogue sempre no dia da coleta.



## Solicitação:

Mesmo que tenha colocado o lixo corretamente até as 8h00 da manhã, caso ele não for coletado até depois das 3h00 da tarde, há possibilidade de esquecimento por parte dos coletores. Telefone para a Seção de Ambiente de Vida. Confirme com a empresa concessionária do serviço e, no caso de esquecimento, o coletor irá ao local efetuar a coleta.

Porém, caso o lixo não tiver sido jogado até as 8h00, ou se foi jogado de forma errada, este não será coletado.

## ■ Em caso de mudança ■

Arrume a mudança antecipadamente, de forma que seja possível jogar o lixo no dia de coleta normal.

Mas, por motivos maiores, se não tiver dia disponível para jogar o lixo antes da mudança, consulte a Seção de Ambiente de Vida ou o Centro de Reciclagem.



(3) Saco de lixo estipulado pela cidade

- Paga-se a taxa de tratamento, tanto de "Lixo Incinerável" como de "Lixo Não-Incinerável".
- Jogue o lixo dentro do saco de lixo estipulado pela "Cidade de Hamura". (Não é possível se utilizar saco de lixo designado por outra cidade ou vila.)
- Quanto à loja que vende os sacos estipulados pela cidade, veja "Sacos de lixo estipulados pela cidade, tíquete para tratamento de resíduos (adesivo para lixo de grande porte), à página 34.
- Tamanhos dos sacos de lixo estipulados pela cidade e taxas de tratamento de lixo ■

1 pacote com 10 sacos para "Lixo Incinerável" (azul)



Minissaco (5 litros)  
(41 cm x 18 cm)  
¥70

Saco pequeno (10 litros)  
(49 cm x 28 cm)  
¥150

Saco médio (20 litros)  
(59 cm x 34 cm)  
¥300

Saco grande (40 litros)  
(75cm x 45 cm)  
¥600

1 pacote com 10 sacos para "Lixo Não-Incinerável" (amarelo)



Observação 1: Preocupe-se, sempre, em diminuir a quantidade de lixo e jogar em sacos cada vez menores.

## 6. Lixos de grande porte

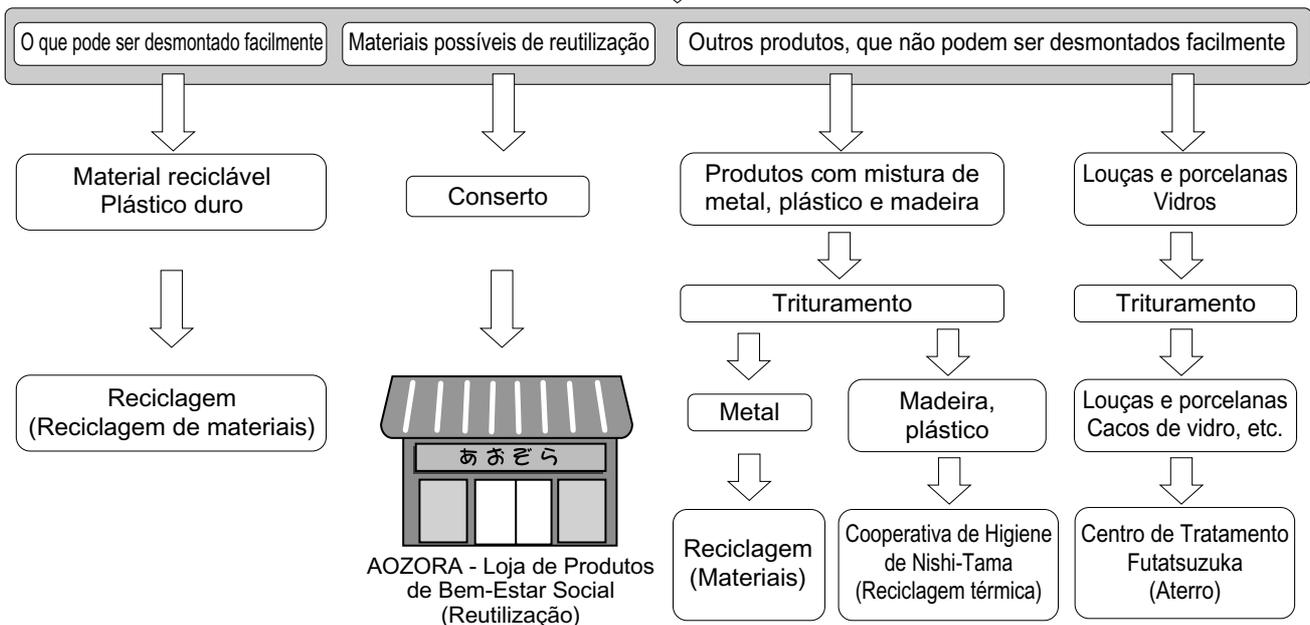
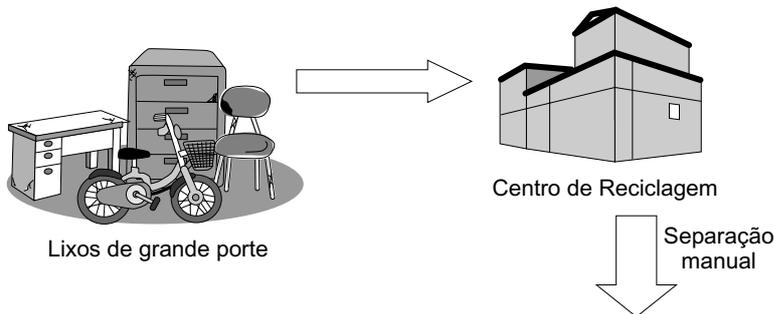
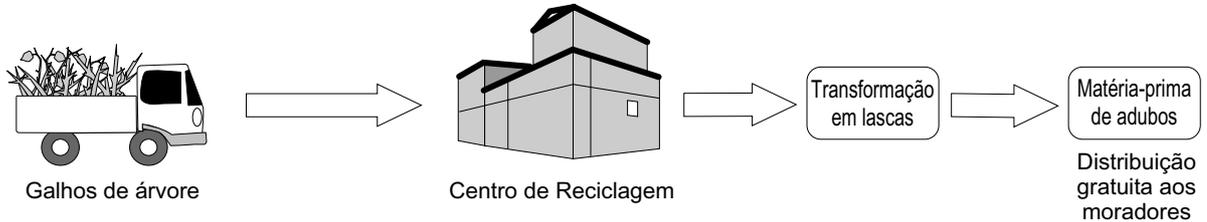
### (1) Tipos de lixo de grande porte



## Lixo de Grande Porte (Coleta Paga)

Modo de jogar: Coleta a domicílio. De acordo com a solicitação, no Centro de Recebimento de Lixo de Grande Porte Entrega direta. É sempre aceito no Centro de Reciclagem.

[ Destino dos lixos de grande porte ]

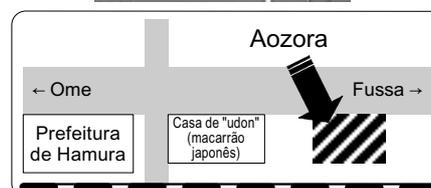


Os produtos de reciclagem como, por exemplo, móveis, que foram totalmente consertados no Centro de Reciclagem da Cidade de Hamura, são vendidos em "AOZORA, a Loja de Produtos de Bem-Estar Social". Visitem a loja!

Tel.: 570-6110

Horários de funcionamento: Das 9h30 às 17h00

(Fechado aos sábados e domingos)



### Lixos com 50 cm ou mais de comprimento

Exemplos: Guarda-roupa, escrivaninha, bicicleta, ventilador, cadeira, fogão, mesa, snowboard, etc.



### Outros lixos

Exemplos: Aparelho de som estereofônico, aquecedor a querosene, aquecedor a querosene com ventilador, forno de microondas, bola de boliche, halteres de ferro, macaco, pedra para fazer conservas, corrente de metal para pneus, máquina de costura, etc.



Mesmo que o lixo tenha menos de 50 cm de comprimento, caso não puder ser tratado à máquina (trituradora), é considerado lixo de grande porte.

### Itens não considerados Lixos de Grande Porte (Aqueles facilmente confundíveis)

Os aparelhos eletrodomésticos de pequeno porte com menos de 50 cm de comprimento podem ser jogados como "Lixo Não-Incinerável". Pedacos de madeiras de, por exemplo, estantes, podem ser jogados como "Lixo Incinerável" desde que estejam cortados em pedacos menores que 50 cm.

Exemplos: Guarda-chuva, gravador de vídeo, aquecedor elétrico, panela elétrica de arroz, aspirador de pó, etc.



Observação 1: Os móveis serão reutilizados depois de consertados. Por isso, cole o adesivo em local que cause menos influência (por exemplo, no vidro) quando descolado.

Observação 2: A cidade não coleta nem trata dos seguintes lixos: televisor (de tubo de raios catódicos), geladeira/freezer, máquina de lavar, condicionador de ar, microcomputador, peças para automóveis (motocicletas), cofre de grande porte, extintor de incêndio, piano, entulhos, etc.

Observação 3: O lixo de grande porte de empresas também não pode ser tratado pela cidade. Ainda, um objeto de uso comercial, mesmo aquele usado em residência, não é tratado pela cidade.

Observação 4: Jogue a casinha de cachorro, gaiola ou casa de animais, depósitos, etc., desmontados, no caso de coleta a domicílio.

## (2) Modo de jogar lixo de grande porte

- Não é possível se jogar lixos oriundos de escritórios ou estabelecimentos comerciais.
- Modos de jogar: I. Coleta a domicílio  
II. Levar diretamente ao Centro de Reciclagem.



tíquete de tratamento de resíduos



### I. Modo de Coleta a Domicílio

#### ① Fazer a reserva.

Centro de Recebimento de Lixo de Grande Porte Tel.: **570-7733**

- Horário de atendimento: De segunda a sexta-feira, das 9h00 às 17h00 (Atende-se também em feriados, com exceção do final e do começo de ano.)

#### ② Verificar a taxa de coleta e de processamento do lixo de grande porte.

- Tabela das taxas por produto
- Caso não encontrar o item que está procurando, informe-se no Centro de Reciclagem (Tel.: 578-1211).

#### ③ Comprar o adesivo de Lixo de Grande Porte.

- Pagando-se a taxa respectiva na loja que vende sacos de lixo estipulados pela cidade, você receberá o adesivo do lixo de grande porte (tíquete de tratamento de resíduos).
- Como o adesivo de lixo de grande porte é um vale (dinheiro), ele não se encontra exposto nas prateleiras. Informe-se com o balconista da loja.
- Loja que vende o adesivo: Veja a lista das lojas, à página 34.

#### ④ Colar o adesivo no lixo de grande porte.

- Como os móveis e os outros itens serão reutilizados depois de consertados, cole o adesivo em local que cause menos influência quando removido (por exemplo, na parte do vidro).

#### ⑤ Colocar o lixo de grande porte fora de casa até as 8h00 do dia marcado para a coleta.

- O pessoal responsável pela coleta não está autorizado a remover o lixo no interior da casa, por isso, deixe-o em lugar fácil remoção, dentro do terreno.

#### ⑥ Coleta efetuada por empresa autorizada pela cidade (Não há necessidade de acompanhamento.)

- Horário de coleta: De segunda a sexta-feira, das 8h00 às 16h00 (Faz-se a coleta também nos feriados, com exceção do final e do começo de ano.)

Observação 1: Caso a pessoa com deficiência física ou idosa não tiver condições de levar o lixo de grande porte para fora de casa, peça ao Centro de Recebimento de Lixo de Grande Porte. (Serviço pago)

## II. Modo de levar diretamente o lixo.

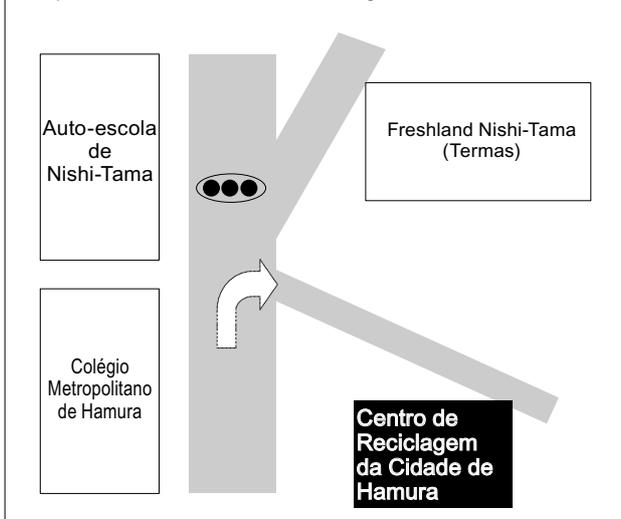
- ① Não há necessidade de se efetuar reserva.
- ② Levar ao Centro de Reciclagem durante o horário de recebimento.
  - Horário de recebimento: De segunda a sexta-feira, e no 1º domingo do mês, das 9h00 às 12h00, e das 13h00 às 16h00. (Não funciona nos feriados de segunda a sexta-feira, e no final e começo de ano.)
- ③ Preencher o requerimento no guichê do Centro de Reciclagem.
  - Escrever todos os lixos de grande porte levados, no requerimento.
  - Em caso de levar grande quantidade de lixos de grande porte, os trâmites serão mais rápidos se levar uma anotação com os nomes e a quantidade de cada item escritos antecipadamente.
- ④ Pesquisar o lixo de grande porte sem tirá-lo do carro.
- ⑤ Descarregar o lixo no lugar designado.
  - A própria pessoa deve descarregar o lixo, pois há perigo de se riscar o carro.
- ⑥ Pesquisar o carro depois de descarregar o lixo.
- ⑦ Pagar a taxa de tratamento de lixo no balcão de requerimento.
  - Taxa de tratamento: ¥20/kg (Em unidades de 5 kg).



Observação 1: Os lixos recicláveis, os lixos incineráveis e os lixos não-incineráveis não podem ser levados ao centro. Jogue-os nos dias de coleta normal.

Observação 2: Lixos de grande porte oriundos de locais que não sejam residências, tais como escritórios, estabelecimentos comerciais, etc., não podem ser levados ao centro.

Mapa de Acesso ao Centro de Reciclagem da Cidade de Hamura



## 7. Lixos que a cidade não pode coletar e tratar

### (1) Lixos difíceis de serem tratados

Os lixos citados a seguir, tais como materiais resultantes de demolição, automóveis, produtos químicos, etc., não podem ser tratados adequadamente no Centro de Reciclagem.

Consulte uma empresa especializada.



Itens a se desfazer	Modo de tratamento (exemplo)
Automóvel, motocicleta, barco, jetski, snowmobile, e peças destes (carcaça, pneus, rodas, silencioso, tapete, bateria, molas, etc.)	Consulte a revendedora, oficina mecânica a qual utiliza para renovar o "shaken", loja de peças de automóveis, etc.
Materiais resultantes de demolição (tatamis, telhas, pilares, paredes internas e externas, ladrilhos, aparelho de sistema solar, bacia sanitária, etc.)	Solicite à empresa que efetuou o serviço que se encarregue de dar um fim neles. Caso o serviço tiver sido feito por si mesmo, solicite o tratamento a uma empresa privada especializada.
Óleos, graxas, etc. (Óleo usado para máquinas ou automóveis, tinta, etc.)	Quanto a óleos usados, solicite a uma oficina mecânica, posto de gasolina, etc., dar um fim neles. Quanto a tintas, caso for em pequena quantidade, absorva-as em papel ou pano, e jogue-as como "Lixo Incinerável".
Produtos químicos (defensivos agrícolas, lixos hospitalares, produtos tóxicos, desinfetantes, inseticidas, adubos, etc.)	Os defensivos agrícolas tóxicos são muito perigosos. Consulte a farmácia ou a loja onde eles foram adquiridos. Não jogue, de forma alguma, no esgoto.
Implementos agrícolas (equipamentos agrícolas, plásticos para fins agrícolas, etc.)	Consulte a loja especializada em implementos agrícolas, ou alguma empresa privada de tratamento.
Entulhos (pedras, areias, concreto, adubo, etc.)	Consulte a loja de materiais de construção ou uma empresa privada de tratamento.
Materiais perigosos e explosivos (bujão de gás, pólvora, etc.)	Quanto aos bujões de gás, consulte a loja de revenda de gás, e quanto à pólvora, uma empresa especializada de tratamento.
Lixos hospitalares (seringa de injeção, agulha de injeção, lixo infeccioso, etc.)	Consulte uma instituição hospitalar como, por exemplo, o hospital que costuma freqüentar.
Outros lixos difíceis de serem tratados (cofre de grande porte, extintor de incêndio, tambor, piano, cadeira de rodas elétrica, motor, equipamentos de escritório usados em estabelecimentos comerciais, etc.)	Consulte uma empresa privada de tratamento. Quanto ao piano, existe empresa especializada que efetua a sua reciclagem.

Observação 1: Nunca misture produtos químicos ou produtos explosivos com outros lixos, pois, fazendo-o, poderá causar acidentes de grandes proporções.

Observação 2: O extintor de incêndio pode ser recarregado. Portanto, consulte uma empresa especializada antes de se desfazer dele.

Observação 3: A cidade não conhece empresas de tratamento de lixo nem as taxas dos seus serviços. Assim, pergunte diretamente, verificando na lista telefônica e em outros meios.

Observação 4: Um dos métodos é solicitar o tratamento à revendedora na ocasião da aquisição de novos produtos.

## (2) Reciclagem de aparelhos eletrodomésticos

De acordo com a Lei de Reciclagem, a cidade não pode fazer tratamento de televisores (de tubos de raios catódicos), geladeira/freezer, máquina de lavar roupas e condicionador de ar. Desfaça-se desses aparelhos de forma adequada, por um dos métodos abaixo. (A taxa de reciclagem é igual para os 3 métodos.)

Modos de se desfazer:

Método 1: Solicitar à loja onde adquiriu o produto, que leve o artigo para se desfazer.

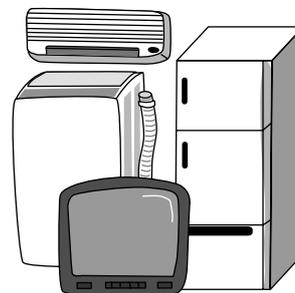
- Solicite à loja onde comprou o produto.

Método 2: Solicite na hora da aquisição de um novo produto.

- Solicite à loja, a coleta do artigo na hora da aquisição de um novo aparelho.

Método 3: Efetuar os trâmites por si mesmo.

- Verifique a fabricante e pague a "taxa de reciclagem de eletrodomésticos" no correio.
- O "tíquete de reciclagem de aparelhos eletrodomésticos" recebido será necessário na entrega do artigo eletrodoméstico.



### I. Caso for solicitar a coleta a domicílio

- Local de reserva para coleta: Marujun Shoji Y.K. (Tel.: 554-2229)
- Horário de atendimento: Segunda a sexta-feira, inclusive feriados, das 9h00 às 17h00 (Com exceção do final e do começo do ano)

Nota: É necessário o pagamento da taxa de coleta e transporte e a presença do solicitante na coleta. Para maiores detalhes, informe-se na Marujun Shoji Y.K.

### II. Caso levar até o Local de Depósito Intermediário, dentro da Cidade de Hamura.

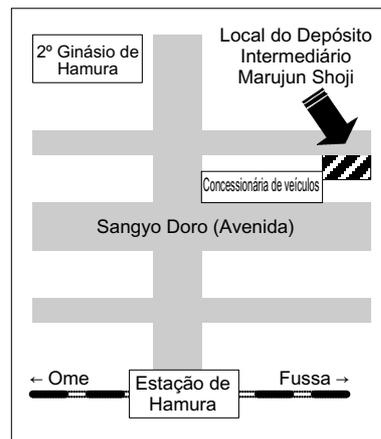
- Local para levar: Marujun Shoji Y.K. (Tel.: 554-2229)  
2-1-14 Fujimi-daira, Hamura
- Horário para levar: Segunda a sexta-feira, inclusive feriados, das 9h00 às 17h00

\* Com exceção do final e do começo do ano

Nota: É necessário o pagamento da taxa de transporte até o depósito da fabricante. Para maiores detalhes, informe-se na Marujun Shoji Y.K.

### III. Caso levar ao local designado pela fabricante (por ex., na cidade de Tachikawa)

Nota: Quanto ao local designado, informe-se com a fabricante.



## Tabela de taxas

Artigo eletrodoméstico	Taxa de reciclagem		Taxa de remessa		Taxa de coleta e transporte
Televisor (de tubo de raios catódicos)	a partir de ¥ 2.835	+	Taxa de remessa pelo correio ¥ 100 a ¥ 150 (Em abril de 2006)	+	Taxa de coleta e transporte  Determinada pelas revendedoras ou pelas empresas de coleta e transporte.
Geladeira Freezer	a partir de ¥ 4.830				
Máquina de lavar roupas	a partir de ¥ 2.520				
Condicionador de ar	a partir de ¥ 3.675				

A taxa de reciclagem varia conforme a fabricante. Para maiores detalhes, informe-se com a própria fabricante.

Informações referentes à reciclagem de artigos eletrodomésticos

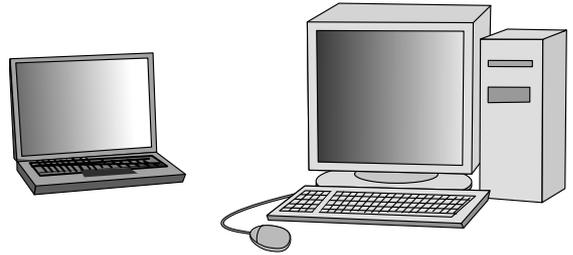
Das 9h00 às 17h00 (Fecha aos domingos e feriados.)

Centro de tíquetes de reciclagem de artigos eletrodomésticos: 0120-319-640

Site: <http://www.rkc.aeha.or.jp>

### (3) Reciclagem de microcomputadores

- Os microcomputadores usados em residências não podem ser tratados pela cidade.
- Em caso de se desfazer de um microcomputador doméstico, tome um dos procedimentos abaixo mencionados.
- Existem microcomputadores que são coletados gratuitamente como, por exemplo, aqueles cuja taxa de reciclagem já foi paga na ocasião de sua aquisição. Para maiores detalhes, confirme com cada fabricante.



#### Modo de solicitação de coleta

- ① Confirmar o tipo e a fabricante do microcomputador.

##### Tipos

- Computador de mesa
- Notebook
- Monitor de cristal líquido
- Monitor CRT
- Microcomputador integrado com monitor de cristal líquido
- Microcomputador integrado com monitor CRT



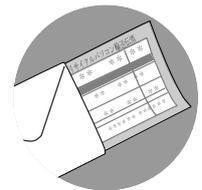
- ② Confirmar o local de aceitação de cada fabricante através do site da empresa e fazer a solicitação.

- Quanto aos microcomputadores, cuja coleta é impossível, por exemplo, por ter sido montado em casa, falência da fabricante, por ter sido adquirido por importação, etc., deve-se requerer a coleta ao "Centro de Promoção de 3R dos Microcomputadores".
- Quanto ao computador em que a taxa de reciclagem foi paga na ocasião da aquisição, dirija-se a ④.



- ③ A fabricante enviará o formulário de remessa da taxa de reciclagem.

- Paga-se a taxa no correio, banco, ou em loja de conveniência, etc. designados.



- ④ A fabricante enviará a nota de transporte do artigo.

- ⑤ Após embalar o microcomputador e colar a nota de transporte, levá-lo ao correio ou solicite ao correio a coleta a domicílio.



- ⑥ O artigo chegará à fabricante e será feita a reciclagem.

[ Informações a respeito da reciclagem de computadores: ]

(Entidade Intermediária de Responsabilidade Limitada)

Centro de Promoção de 3 R de Microcomputadores: Tel.: 03-5282-7685

Site: <http://www.pc3r.jp>

Nota: O microcomputador usado em empresas é tratado através de um fluxo de reciclagem diferente. As informações podem ser obtidas nos mesmos locais acima.



- (4) Pilhas recarregáveis pequenas (pilhas de níquel-cádmio, pilhas de níquel-hidrogênio, pilhas de íon de lítio, acumuladores de chumbo vedado de pequeno porte)

As pilhas recarregáveis pequenas são aquelas que podem ser recarregadas e usadas repetidamente. São usadas em artigos elétricos, ferramentas elétricas, telefones celulares, microcomputadores, etc.

Estas pilhas trazem o símbolo de reciclagem. As pilhas com este símbolo devem ser levadas à caixa de coleta das lojas cooperadoras em reciclagem.

[ Lojas cooperadoras em reciclagem de pilhas recarregáveis de pequeno porte dentro da cidade de Hamura ] Em fevereiro de 2007

Nome da loja	Endereço	Telefone
Arai Denki Shokai	1-9-6 Gonokami, Hamura	554-2393
Caden (Matsuya Denki) Filial de Hamura	1-12-7 Sakae-cho, Hamura	579-1211
Kusajima Denki	1-19-3 Hanehigashi, Hamura	554-5121
Sano Denki Shokai	1-24-2 Midorigaoka, Hamura	554-5501
Seikatsu Saikan Fujiden	2-1-26 Kawasaki, Hamura	555-2702
Marukazu Denki	4-4-19 Osakudai, Hamura	555-4727



Pilha de níquel-cádmio



Pilha de níquel-hidrogênio



Pilha de íon de lítio



Acumulador de chumbo vedado de pequeno porte

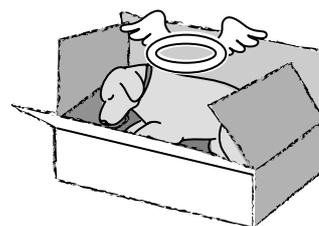
Observação 1: Use, o máximo possível, pilhas recarregáveis.

( Somente pilhas para fones de ouvido com aparelho de som, aspirador manual, telefone sem-fio e câmera de vídeo)

## 8. Em caso de morte de cachorro ou gato

- (1) No caso de morte de um animal de estimação, tais como cachorro, gato ou outro animal de pequeno porte

- Coloque em, por exemplo, uma caixa de papelão, e leve até o Centro de Reciclagem.
- O animal será cremado no templo exclusivo de animais, e terá sua alma encomendada.  
(Taxa: ¥ 3.000)
- Horário de atendimento: De segunda a sexta-feira, das 8h30 às 17h00  
(Fecha aos sábados, domingos e feriados.)



- (2) Caso encontrar um cachorro ou gato sem dono, morto na rua:

- Comunique ao Centro de Reciclagem, que este efetuará a coleta.
- Horário de atendimento: De segunda a sexta-feira, das 8h30 às 17h00  
(Fecha aos sábados, domingos e feriados.)

Observação 1: Caso encontrar um cachorro sem dono, ou um cachorro ou gato ferido, comunique ao:  
Centro de Consultas da Sociedade Protetora de Animais de Tóquio, Filial de Tama  
(Tel.: 042-581-7435)

# 9. Estabelecimentos Colaboradores que Contam com Caixas de Coleta e Estabelecimentos que Vendem Sacos Estipulados pela Cidade e Etiquetas de Tratamento de Lixo (Adesivo de Lixo de Grande Porte)

Produtos manuseados: Sacos de coleta estipulados pela cidade, tíquetes de processamento de lixo (adesivos de lixos de grande porte)  
Itens coletados nas caixas de coleta: Garrafas PET, bandejas brancas, caixas de leite e outras bebidas

Em 1/2/2007

Estabelecimento	Endereço	Venda de saco	Garrafa PET	Bandeja isopor branca	Caixa de bebidas
<b>Kawasaki</b>					
総合衣料もとはし	1-2-3 Kawasaki	◎			
(株)富士興産	1-2-11 Kawasaki	◎	○	○	
セブンイレブン羽村川崎1丁目店	1-8-6 Kawasaki	◎	○	○	○
(株)ドラッグストアバイコー羽村川崎店	1-9-30 Kawasaki	◎	○		
ファミリーマート羽村川崎店	2-7-15 Kawasaki	◎			
川崎会館	3-7-13 Kawasaki		○	○	
羽村正育堂	3-8-35 Kawasaki	◎	○	○	
(有)秋山商店	4-4-5 Kawasaki	◎	○	○	
<b>Hane</b>					
梅田商店	690-83 Hane	◎	○		
清流会館	741-1 Hane		○	○	
<b>Tamagawa</b>					
上水会館	2-8-18 Tamagawa		○	○	
<b>Hanehigashi</b>					
(有)竹内精肉店	1-2-8 Hanehigashi	◎			
西多摩農業協同組合本店	1-5-1 Hanehigashi	◎	○	○	
(有)東食糧	1-6-7 Hanehigashi	◎			
羽村市商業協同組合	1-6-10 Hanehigashi	◎	○	○	
(有)清水商店	1-10-1 Hanehigashi	◎	○	○	
中村販売所(中村商店)	1-11-5 Hanehigashi	◎	○	○	
ファッションハウスシバタ	1-14-8 Hanehigashi	◎			
山利魚店	1-19-1 Hanehigashi			○	
奈賀屋支店	1-19-2 Hanehigashi	◎	○	○	
高橋酒店	1-21-1 Hanehigashi	◎	○	○	
(株)マルフジ羽村店	1-21-28 Hanehigashi	◎	○	○	○
(有)大西園	1-27-12 Hanehigashi	◎			
石川新聞サービスセンター	1-27-25 Hanehigashi		○	○	
旭ヶ丘会館	1-31 Hanehigashi		○	○	
杉田屋酒店(タイムズマート羽東店)	2-1-8 Hanehigashi	◎			○
(株)トミマツ	2-3-6 Hanehigashi	◎			
俣屋商店	3-4-12 Hanehigashi	◎	○	○	
(有)青羽商店建材部	3-6-25 Hanehigashi	◎			
(有)カナバ島田商店	3-10-31 Hanehigashi	◎	○	○	
北浦酒店	3-16-21 Hanehigashi	◎	○	○	
<b>Hanenaka</b>					
中央館	3-6-4 Hanenaka		○	○	
山田履物店	3-6-17 Hanenaka	◎			
中央児童館	3-6-19 Hanenaka		○	○	
田村丹蔵本店	3-15-2 Hanenaka	◎	○	○	
奈賀会館	3-19-8 Hanenaka		○	○	
岡田屋酒店	4-1-26 Hanenaka	◎			
フレッシュマートにいじま	4-8-13 Hanenaka	◎			
田ノ上会館	4-11-6 Hanenaka		○	○	
<b>Hanekami</b>					
ドラッグストアヒノミ羽村店	1-6-1 Hanekami	◎	○	○	
オザム小作店	1-10-3 Hanekami	◎	○	○	○
農産物直売所	1-32-1 Hanekami				
セブンイレブン羽村羽加美1丁目店	1-40-3 Hanekami	◎			
(株)魚八水産	3-13-3 Hanekami		○	○	
いこいの里	4-18-6 Hanekami		○	○	
<b>Hanenishi</b>					
西保育園	1-7-3 Hanenishi		○	○	
美原会館	1-20-6 Hanenishi		○	○	
セブンイレブン羽村羽西2丁目店	2-2-29 Hanenishi	◎			
(有)総合衣料しもだ	2-5-13 Hanenishi	◎	○	○	
Yショップ五作店	2-9-11 Hanenishi	◎	○	○	
(有)橋本園	2-10-23 Hanenishi	◎	○	○	
小作本町会館	3-5-17 Hanenishi		○	○	
<b>Shinmeidai</b>					
クリエイティブエス・ディー羽村神明台店	1-11-3 Shinmeidai	◎	○	○	○
クリーニング美洗館	1-15-2 Shinmeidai	◎			
神明台会館	1-17-4 Shinmeidai		○	○	○
リカーズデポ羽村神明台店	1-28-4 Shinmeidai	◎	○	○	
セブンイレブン羽村神明台3丁目店	1-39-16 Shinmeidai	◎			
東児童館	3-30-2 Shinmeidai		○	○	
サークルK 羽村神明台店	4-1-3 Shinmeidai	◎	○	○	
パリュウ羽村店	4-2-1 Shinmeidai	◎	○	○	○
三矢会館	4-4-9 Shinmeidai		○	○	
<b>Gonokami</b>					
(株)西友羽村店	1-8-14 Gonokami	◎	○	○	○
(有)ときわ堂	1-12-10 Gonokami	◎	○	○	
セブンイレブン五ノ神一丁目店	1-14-9 Gonokami	◎			
ウィンダーランド羽村店	2-1-10 Gonokami	◎			
ファンタズ羽村店	2-2-7 Gonokami	◎	○	○	
ファミリーマート羽村五ノ神店	2-4-11 Gonokami	◎			
福祉作業所ひばり園	2-6-7 Gonokami	◎	○	○	

Estabelecimento	Endereço	Venda de saco	Garrafa PET	Bandeja isopor branca	Caixa de bebidas
<b>(株)福島屋本店</b>					
(有)正栄堂商事	3-15-1 Gonokami	◎	○		○
サンクス羽村駅前店	4-7-12 Gonokami	◎			
ファミリーマート羽村駅前店	4-11-18 Gonokami	◎	○	○	○
ファミリーマート羽村駅前店	4-15-1 Gonokami	◎			
スミシングセンター	319-3 Gonokami		○	○	
<b>Fujimidaira</b>					
セブンイレブン羽村富士見平店	1-1-15 Fujimidaira	◎			
(株)いなげや羽村富士見平店	1-15-10 Fujimidaira	◎	○	○	○
リサイクルショップくれよん	2-2-14 Fujimidaira	◎	○	○	
(有)日の出屋酒店	2-14-9 Fujimidaira		○	○	
A B C ドラッグ羽村店	2-20-6 Fujimidaira				
<b>Futaba-cho</b>					
ヤマザキショップ榎本	2-4-1 Futaba-cho	◎	○	○	
双葉町会館	2-14-45 Futaba-cho		○	○	
サンクス羽村双葉町店	3-9-34 Futaba-cho	◎	○	○	
<b>Midorigaoka</b>					
スリーエイト羽村店(有)奈賀屋商店	1-5-12 Midorigaoka	◎	○	○	
肉の田村	1-5-15 Midorigaoka	◎			
緑ヶ丘会館	1-9-16 Midorigaoka		○	○	
佐野電気商会	1-24-2 Midorigaoka	◎	○	○	
丹蔵支店	1-24-15 Midorigaoka	◎	○		
羽村市図書館	2-11-2 Midorigaoka		○	○	○
緑ヶ丘三町会館	3-13-2 Midorigaoka		○	○	
(有)丸晴 小松屋酒店	3-16-8 Midorigaoka	◎			
ハムショップフレンズ	4-3-12 Midorigaoka	◎	○	○	
羽村市役所	5-2-1 Midorigaoka		○	○	○
福祉の店あおぞら	5-11-9 Midorigaoka	◎	○	○	
<b>Sakae-cho</b>					
マツモトキヨシ羽村栄町店	1-3-9 Sakae-cho	◎	○		
9 エンオンリストア羽村栄町店	1-6-37 Sakae-cho		○	○	
栄会館	1-14-14 Sakae-cho		○	○	
ミニストップ羽村栄町店	2-3-57 Sakae-cho	◎			
グリーン東京(有料老人ホーム)	2-6-4 Sakae-cho		○	○	○
三河屋酒店	2-8-19 Sakae-cho	◎			
オザム栄町店	2-9-7 Sakae-cho	◎	○	○	○
(株)ドラッグストアバイコー羽村栄町店	2-10-29 Sakae-cho	◎	○		
福祉センター	2-18-1 Sakae-cho		○	○	○
ファミリーマート羽村栄町店	2-21-11 Sakae-cho	◎			
ブルマートさの	2-23-8 Sakae-cho	◎	○	○	
<b>Ozakudai</b>					
レディスショップ・モア	1-2-15 Ozakudai	◎	○	○	
(株)ドラッグストアバイコー小作駅前店	1-3-4 Ozakudai	◎			
タイムズマート小作店	1-3-7 Ozakudai	◎	○	○	
小作台東会館	1-4-6 Ozakudai		○	○	
セブンイレブン小作駅前店	1-13-1 Ozakudai	◎			
小作けやき協同組合	1-16-1 Ozakudai		○	○	○
(株)ドラッグストアバイコー小作店	2-18-1 Ozakudai	◎	○		
サンクス小作駅前店	3-20-2 Ozakudai				
(株)ドラッグストアバイコー小作台店	4-3-1 Ozakudai	◎	○		
(株)マルフジ小作店	4-4-3 Ozakudai	◎	○	○	○
小作台西会館	5-6-4 Ozakudai		○	○	
セブンイレブン小作駅前店	5-9-1 Ozakudai	◎			
バイコー薬局小作駅前店	5-9-10 Ozakudai	◎			
ローソン羽村小作台店	5-29-6 Ozakudai	◎			

Nota: Notificações de novas adições e alterações concernentes a esta lista serão efetuadas através de boletins informativos e websites da cidade de Hamura.

## 羽村市指定収集袋

# 廃棄物処理券

(粗大ごみシール)

## 取扱店

羽村市一般廃棄物処理手数料収納事務等受託者証

Nas lojas que vendem sacos estipulados pela cidade, tíquetes de tratamento de lixo (adesivo de lixo de grande porte) contam com a indicação deste adesivo.

## 10. Lista de locais para informação

- Informações sobre coleta e modo de jogar o lixo e questões concernentes em geral •

Seção de Ambiente de Vida da Cidade de Hamura

Tel.: 042-555-1111 Fax: 042-554-2921

E-mail: s208000@city.hamura.tokyo.jp

- Informações sobre taxa de tratamento de lixo de grande porte ou de reciclagem •

Centro de Reciclagem da Cidade de Hamura

Endereço: 4.221-1 Hane, Hamura

Tel.: 042-578-1211 Fax: 042-578-1151

- Reserva para coleta de lixo de grande porte e para limpeza de fossa •

Centro de Recebimento de Lixos de Grande Porte da Cidade de Hamura  
(Centro de Atendimento de Pedido de Limpeza de Fossa da Cidade de Hamura)

Tel.: 042-570-7733

- Endereço do site da cidade de Hamura •

<http://www.city.hamura.tokyo.jp/>

- Endereço do site da Seção de Ambiente de Vida •

<http://www.city.hamura.tokyo.jp/seikatsu/seikatsu.html>

## COOPERE PARA REDUZIR O LIXO!



Data de publicação: 1/Abril/2007

Este "Manual de Reciclagem de Recursos da Cidade de Hamura" foi elaborado sob a supervisão do "Conselho de Promoção da Redução de Lixo da Cidade de Hamura (Presidente: Keiji Yamamoto)



古紙パルプ配合率100%再生紙を使用



Trademark of American Soybean Association